

ولاية ماساتشوستس

وثيقة حقوق الضحايا

تعرف على حقوقك كضحية للجرائم

Massachusetts Office For Victim Assistance

MOVA

Victim & Witness Assistance Board

مكتب ولاية ماساتشوستس لمساعدة الضحايا
مجلس مساعدة الضحايا والشهود

برامج مساعدة الضحايا والشهود

يوجد لدى مكتب المدعي العام للمنطقة لكل مقاطعة في ولاية ماساتشوستس ومكتب المدعي العام لبرامج مساعدة الضحايا والشهود لتقديم المساعدة لضحايا الجريمة أثناء المقاضاة في القضية. وللحصول على معلومات ومساعدة حول جريمة كنت أنت ضحية فيها، يُرجى الاتصال ببرنامج مساعدة الضحايا والشهود في المقاطعة التي وقعت فيها الجريمة.

مكتب الجرائم

التابع للمدعي العام

(617) 727-2200

مقاطعة بيرشاير

(413) 443-5951

مقاطعة بريستول

(508) 997-0711

مقاطعات كايب وآيلاندز

مقاطعات بارنستابل والدوقات و

نانتوكيت

(508) 362-8113

مقاطعة إيسكس

(978) 745-6610

مقاطعة هامبدن

(413) 747-1000

مقاطعة مدلسكس

(781) 897-8300

مقاطعة نورفولك

(781) 830-4800

شمال الغرب

مقاطعة فرانكلن

(413) 774-3186

مقاطعة هامشر

(413) 586-9225

مقاطعة بلمث

(508) 584-8120

مقاطعة سوفوك

(617) 619-4000

مقاطعة ووستر

(508) 755-8601

ARABIC 0322

Massachusetts Office For Victim Assistance

MOVA

Victim & Witness Assistance Board

مكتب ولاية ماساتشوستس لمساعدة الضحايا

مجلس مساعدة الضحايا والشهود

بيان المهمة

تكمّن مهمة مكتب ماساتشوستس لمساعدة الضحايا

(MOVA) في تمكين جميع ضحايا الجريمة

والشهود في رابطة الكومن ويلث. ويسعى المكتب

جاهدا لضمان الوصول إلى خدمات عادلة، عبر

رابطة الكومن ويلث، والتي تلبي الاحتياجات الفريدة

لأولئك المتأثرين بالجريمة من خلال تطوير سياسة

مستتيرة للناجين، وإدارة الأموال، والتدريب،

والمساعدة الفردية.

مكتب ولاية ماساتشوستس لمساعدة الضحايا

مجلس مساعدة الضحايا والشهود

العنوان ورقم الهاتف والفاكس والموقع الإلكتروني:

One Ashburton Place, Suite 1310

Boston, MA 02108

Tel: (617) 586-1340

Fax: (617) 586-1367

www.mass.gov/mova

تم دعم هذا المنشور بشكل جزئي من خلال منحة قانون ضحايا الجرائم، ومكتب ضحايا الجرائم، ومكتب برامج العدالة، ووزارة العدل الأمريكية. إن الآراء والنتائج والاستنتاجات أو التوصيات الواردة في هذا المنشور تخص مكتب ماساتشوستس لمساعدة الضحايا ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر وزارة العدل، أو مكتب برامج العدالة، أو مكتب ضحايا الجرائم.

الموارد الخاصة بالضحايا على مستوى الولاية

مكت ولاية ماساتشوستس لمساعدة الضحايا

مجلس مساعدة الشهود والضحايا

(617) 586-1340

شعبة تعويض ومساعدة الضحايا

مكتب النائب العام

(617) 727-2200 ext.2160

مكتب المدعي العام الأمريكي

برنامج مساعدة الضحايا والشهود

(617) 748-3100

قسم خدمات معلومات العدالة الجنائية

وحدة خدمات الضحايا

(617) 660-4690 أو (TTY) 660-4606 (617)

قسم السجون في ولاية ماساتشوستس

وحدة خدمات الضحايا

(978) 369-3618

الهاتف المجاني: (866) 6VICTIM (866-684-2846)

مجلس ولاية ماساتشوستس للإفراج المشروط

وحدة خدمات الضحايا

(888) 298-6272 أو (508) 650-4500

مجلس تسجيل المتحرشين جنسيا

وحدة خدمات الضحايا

(978) 740-6440

الهاتف المجاني: (800) 93MEGAN (800-936-3426)

قسم خدمات الشباب

وحدة خدمات الضحايا

(617) 727-7575

خدمات الإفراج المشروط لولاية ماساتشوستس

وحدة خدمات الضحايا

(617) 727-5300

ولاية ماساتشوستس

وثيقة حقوق الضحايا

وُضعت وثيقة حقوق الضحايا* لضمان إبلاغ ضحايا الجريمة والشهود وحضورهم والاستماع إليهم في مراحل مهم من سير القضية الجنائية المتعلقة بهم.

وتسعى هذه الحقوق الأساسية والمهمة إلى تزويد الضحايا والناجين بدور هادف في نظام العدالة الجنائية. ومن الضروري أن تقوم بتحديث معلومات الاتصال الخاصة بك لدى المدعي العام أو محامي الضحايا المعين لك حتى يتمكنوا من ضمان استفادتك من الحقوق المتاحة لك.

* للاطلاع على قائمة كاملة بحقوقك، يُرجى مراجعة وثيقة حقوق الضحايا (M.G.L. c.258B).

حقوق الضحايا والخدمات المقدمة لهم في نظام العدالة الجنائية

يحق لك ما يلي...

- » أن تكون على علم بكيفية سير القضية الجنائية في النظام، وما هو دورك في العملية، وما هو متوقع منك ولماذا.
- » أن تكون على علم بالحقوق والخدمات المتاحة للضحايا والشهود في نظام العدالة الجنائية.
- » أن تكون على علم بكيفية الوصول إلى الخدمات الاجتماعية، والدعم المجتمعي، والمساعدة المالية التي قد تكون متاحة لك.

معلومات مُحددة حول القضية الجنائية التي تتعلق بك

يحق لك ما يلي...

- » أن يتم إبلاغك بآخر المستجدات المهمة في القضية.
- » أن تكون على علم في الوقت المناسب بأية تغييرات في جدول الظهور أمام المحكمة عندما يتم استدعائك بأمر من المحكمة.
- » التحدث إلى المدعي العام قبل بدء القضية وقبل إسقاط القضية وقبل المحاكمة وقبل تقديم توصية بالحكم.
- » التحدث إلى المدعي العام عندما يطلب محامي الدفاع من المحكمة الاطلاع إلى سجلاتك النفسية أو غيرها من المعلومات السرية.
- » أن تكون على دراية بكيفية الحصول على شهادة لتلقي معلومات عن الجاني.

عند حضور جلسات المحكمة

يحق لك ما يلي...

- » حضور جميع الإجراءات مع أسرتك، إلا إذا كان عليك الإدلاء بشهادتك وقرر القاضي أن شهادتك يمكن أن تتأثر بالتواجد في قاعة المحكمة.
- » التواجد في منطقة أو غرفة انتظار آمنة توفرها المحكمة منفصلة عن المدعى عليه وأسرة المدعى عليه وأصدقائه.
- » الحصول على المساعدة من مكتب المدعي العام فيما يخص أرباب عملك أو الدائنين إذا كانت الجريمة أو مشاركتك في إجراءات المحكمة تتسبب بمشاكل في الوفاء بالتزامات العمل أو الدفع الخاص بك. ولا يجوز تسريح أو معاقبة الشهود الذين يتم استدعاؤهم للإدلاء بشهادتهم في المحكمة والذين يخطرون أصحاب العمل مسبقاً من قبل صاحب العمل على أساس تغييبهم عن العمل لاستجابتهم لأمر الاستدعاء.
- » إحضار صورة بحجم 8 × 10 بوصة أو أصغر لمن تحب في المحكمة من الذين كانوا ضحية جريمة قتل طالما أن هيئة المحلفين لا تراها.

قبل إصدار المحكمة للحكم بحق المدعي عليه

يحق لك ما يلي...

- » التحدث إلى المدعي العام حول توصياته للحكم الذي يقترحه للمحكمة.
- » التحدث إلى ضابط الإفراج المشروط عن مدى تأثير الجريمة عليك قبل أن يرفع الضابط تقريراً كاملاً قبل الحكم على الجاني أمام المحكمة.
- » تقديم بيان التأثير على الضحية إلى المحكمة عند إصدار الحكم حول الآثار الجسدية والنفسية والمالية للجريمة عليك وبشأن رأيك في الحكم الذي سيتم إصداره.
- » الطلب من القاضي أن يأمر الجاني بدفع تعويض عن الخسائر المالية المتعلقة بالجريمة، والحصول على نسخة من جدول مدفوعات الجاني من الضابط الذي يشرف على الإفراج المشروط للجاني.

إصدار الحكم، والتعويضات وإطلاق سراح الجاني أو وضعه في السجن

يحق لك ما يلي...

- » أن تكون على علم بالنتيجة النهائية للقضية، بما في ذلك شرح لنوع الحكم الصادر ونسخة من شروط المراقبة إن وجدت.
- » إن يتم إخطارك من قبل الضابط الذي يشرف على الإفراج المشروط للجاني متى طلب ذلك الجاني تغيير أمر التعويض والاستماع إليه في أي جلسة استماع ذات صلة.
- » الحصول على ممتلكاتك التي تم أخذها كدليل لك في أسرع وقت ممكن عندما لا تحتاج سلطات إنفاذ القانون إليها بعد ذلك.
- » الحصول على معلومات إضافية حول الجاني، إذا كنت مؤهلاً لذلك، مثل السجل الجنائي أو امتثال الجاني لشروط الحكم المفروض عليه.
- » الطلب بإحالة بيان التأثير الخاص بك إلى مجلس الإفراج المشروط للاحتفاظ به في سجلاته.

تكملة إصدار الحكم، والتعويضات وإطلاق سراح الجاني أو وضعه في السجن

يحق لك ما يلي...

- » إن يبلغك مجلس الإفراج المشروط بأهلية الجاني في الحصول على الإفراج المشروط.
- » إن يتم إشعارك قبل نقل الجاني إلى إصلاحية أقل أمناً.
- » إن يتم إشعارك قبل أن يتلقى الجاني إفراجاً مؤقتاً أو افراجاً لفترة قصيرة أو افراجاً نهائياً أو إذا هرب الجاني من السجن.

إصدار الحكم، والتعويضات وإطلاق سراح الجاني أو وضعه في السجن

يحق لك ما يلي...

- » التقدم بطلب للحصول على تعويض ضحايا جرائم العنف، لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للتعويض عن بعض النفقات الشخصية، مثل تكاليف الرعاية الطبية أو الاستشارة أو الجنازة، أو فقدان الأجور بسبب الإعاقة الناجمة عن الجريمة.
- » الطلب بعدم الكشف علناً عن معلوماتك الشخصية ومعلومات حول عنوان منزل أفراد الأسرة ورقم الهاتف والمدرسة ومكان العمل وذلك أثناء جلسات المحكمة.
- » تلقي حماية معينة من قبل جهات إنفاذ القانون وذلك من الأذى أو التهديد بالضرر الناجم عن تعاونك مع إجراءات المحكمة.
- » البت السريع في الدعوى الجنائية التي تخصك.
- » التقديم لإجراء مقابلات مع فريق الدفاع قبل المحاكمة، أو وضع شروط معقولة لإجراء أي مقابلة من هذا القبيل إذا اخترت إجراء مقابلة، أو رفض المشاركة في ذلك.
- » استشارة محامي خاص للشروع بتقديم دعوى مدنية بمفردك للحصول على تعويضات بسبب الجريمة، إذا كان ذلك ممكناً.